

## KITI AKTAI

## KOMISIJA

**Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos Reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį**

(2008/C 263/05)

Šis paskelbimas suteikia teisę užprotestuoti paraišką pagal Tarybos Reglamento (EB) Nr. 510/2006 <sup>(1)</sup> 7 straipsnį. Užprotestavimo pareiškimai turi būti pateikti Komisijai per šešis mėnesius nuo šio skelbimo.

## SANTRAUKA

**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006****„KIWI DE L'ADOUR“****EB Nr.: FR-PGI-005-0538-27.03.2006****SKVN ( ) SGN ( X )**

Šioje santraukoje informacijos tikslais pateikiama pagrindinė produkto specifikacijos informacija.

**1. Kompetentinga valstybės narės įstaiga:**

Pavadinimas: Institut National de l'Origine et de la Qualité  
Adresas: 51, rue d'Anjou  
F-75008 Paris  
Telefonas: (33-1) 53 89 80 00  
Faksas: (33-1) 42 25 57 97  
El. paštas: info@inao.gouv.fr

**2. Grupė:**

Pavadinimas: Association de Promotion des Kiwis des pays de l'Adour  
Adresas: Chambre d'Agriculture  
Cité Galliane, BP 279  
F-40005 Mont de Marsan Cedex  
Telefonas: (33-5) 58 85 45 05  
Faksas: (33-5) 58 85 45 31  
El. paštas: qualite@landes.chambagri.fr  
Sudėtis: Gamintojai ir (arba) perdirbėjai ( X ) Kiti ( )

**3. Produkto rūšis:**

Klasė 1.6: Vaisiai, daržovės ir neperdirbti arba perdirbti javai.

(<sup>1</sup>) OLL 93, 2006 3 31, p. 12.

#### 4. Specifikacija:

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalyje pateiktų reikalavimų santrauka)

##### 4.1. Pavadinimas: „Kiwi de l'Adour“

4.2. Apibūdinimas: Kivis — dvinamio daugiamečio subtropinio augalo (*Actinidia deliciosa*, Hayward veislė), augančio Adūro krašte (pranc. *Pays de l'Adour*), minkštas standus vaisius, pasižymintis puikiomis organoleptinėmis savybėmis. Jo tekstūra tirpstanti, sunokus — sultinga, minkštimo spalva ryškiai žalia, kvapnus ir rūgštelėjusio skonio. *Kiwi de l'Adour* odelė yra nuo rudos iki rusvai žalios spalvos, padengta šilkiniais plaukeliais.

Kiviai pakuojami į dėžes palaidai, eilėmis ant padėklų arba išrūšiačius — vienetais.

Kivių Brikso vertė nuimant derlių 6,5° ir 12° siunčiant (mažiausias kietumas 1 kg/0,5 cm<sup>2</sup>). *Kiwi de l'Adour* yra švieži, aukščiausios ir I rūšies dydžio kiviai, kaip tai nustatyta Bendrijos standartais.

##### 4.3. Vietovė: Vietovę sudaro šie kantonai:

— Žero departamento (32) kantonai:

AIGNAN, NOGARO, PLAISANCE, RISCLE.

— Landų departamento (40) kantonai:

AIRE SUR ADOUR, AMOU, DAX SUD, GEAUNE, GRENADE SUR ADOUR, HAGETMAU, MONT DE MARSAN SUD, MONTFORT EN CHALOSSE, MUGRON, PEYREHORADE, POUILLON, SAINT MARTIN DE SEIGNANX, SAINT SEVER, SAINT VIENECENT DE TYROSSE, TARTAS EST,

ir Landų komunos ir kantonai:

DAX NORD: Angoumé, Dax, Méès, Rivière-Saas-et-Gourby, Saint Paul les Dax, Saint Vincent de Paul, Saubusse; Téthieu

MONT DE MARSAN NORD: Campet et Lamolère, Mont de Marsan, Saint Martin d'Oney

SOUSTONS: Angresse, Azur, Magescq, Saint Geours de Maremne, Seignosse, Soorts-Hossegor, Soustons, Tosse, Vieux-Boucau les Bains

TARTAS OUEST: Bégaar, Carcen-Ponson, Lesgor, Pontonx sur l'Adour, Saint Yaguen, Tartas

VILLENEUVE DE MARSAN: Arthez d'Armagnac, Bourdalat, Le Frêche, Hontanx, Montégut, Perquie, Pujò le Plan, Saint Cricq Villeneuve, saint Gein, Villeneuve de Marsan.

— Atlanto Pirėnų departamento (64) kantonai:

ARTHEZ DE BEARN, ARZACQ, BIDACHE, GARLIN, LA BASTIDE CLAIRENCE, LAGOR, LEMBEYE, LESCAR, MORLAAS, ORTHEZ, SALIES DE BEARN, SAUVETERRE DE BEARN, SAINT-PALAIS, THEZE,

taip pat šios komunos ir kantonai (64):

ANGLÉ kantonas: Anglé,

BJARICO kantonas: Bjaricas,

PO kantonas: Po.

Kiviai skinami, pakuojami ir sandėliuojami Adūro krašto vietovėje, kurią drėkina Adūro upė ir jos intakai.

Adūro kivių ypatingas skonis, nes jie nuo medžių skinami vėlai. Dėl vėlyvo skynimo vaisiuje padaugėja sausųjų medžiagų bei cukraus, todėl vaisius labiau sunoksta ir yra labiau pažeidžiamas, ypač iš karto po derliaus nuėmimo (kotelio surambėjimas).

Palaidus nuskintus vaisius vežant ilgais atstumais jie patiria temperatūrų skirtumus, o tai daro poveikį vaisiams (dirbtinai padaugėja cukraus, sudėtingiau juos laikyti šaldytuve). Transportuojant palaidi vaisiai dėžėse suspaudžiami, gali susikratyti ir dažniau pažeidžiami.

Priešingai, supakuotus vaisius galima transportuoti be jokios rizikos, nes rambėjimo procesui pasibaigus, juos apsaugo pakuotė.

- 4.4. *Kilmės įrodymas*: *Kiwis de l'Adour* kilmę užtikrina kivių identifikavimas ir atsekamumas nuo sodo iki pardavimo pirkėjui. Vaisius auginama sertifikuoti augintojai, vaisiai pakuojami pareiškėjų grupės patvirtintuose ir akredituotuose fasavimo centruose. Augintojų sertifikavimas ir fasavimo įmonių akreditacija vykdomi laikantis pareiškėjų grupės nustatytų procedūrų, patvirtintų sertifikavimo tarnybos. Augintojai ir fasavimo įmonės įsipareigoja identifikuoti sodus (sklypus), kivių partijas ir pačius vaisius. Visi su atsekamumu susiję duomenys registruojami tam, kad būtų užtikrintas atsekamumas. Fasavimo įmonėse *kiwis de l'Adour* specialiai ir aiškiai ženklinami (spalvos kodas, gamintojo ir sklypo numeriai, brūkšninis kodas ir kt.).
- 4.5. *Gamybos būdas*: Tinkamais laikomai tik *Actinidia deliciosa* rūšies, *Hayward* veislės vaismedžiai. *Kiwis de l'Adour* auginami ant daugiau nei ketverių metų amžiaus vaismedžių, nes tik tokio amžiaus kivių vaisiai atitinka nustatytus reikalavimus.

Siekiant užtikrinti geriausią apdulkinimą, kuris yra kokybiškų vaisių garantija:

- 1 hektare sodinama nuo 300 iki 800 moteriškos giminės vaismedžių ir nuo 100 iki 160 vyriškos giminės vaismedžių,
- augalų sodinimo tankis turi būti 2,5–6 m vienoje eilėje ir 4–6 m atstumas tarp eilių.

Vaismedžiai žiemą genimi vidutiniškai ant medžio paliekant 1,2–1,4 stiebus m<sup>2</sup>, priklausomai nuo atstumų tarp augalų.

Vaisių skaičius sumažinamas vaispumpurių ir vaisių retinimo būdu: kiekvienas augintojas privalo pasirinkti geriausiai vaismedžių sodo galimybes atitinkantį vaisių ant vaismedžių kiekį (pagal dirvožemį, sklypo padėtį, augalų susodinimą ir kt.). Retinant galima palikti tokį vaisių kiekį, kurį augalas pajėgtų išlaikyti. Tai atliekama rankomis nuo balandžio vidurio iki liepos pabaigos.

Rūpestingai genint ir tinkamai atliekant vaispumpurių ir vaisių retinimą, galima vaisių skaičių apriboti 35 vaisiais/m<sup>2</sup> (ypatingais atvejais 45 vaisiai/m<sup>2</sup>: vidutinis vaisių dydis 85 g). Taip galima pasiekti geriausią produkto organoleptinių ir saugojimo savybių santykį.

Genint retinama lapija, tam kad vaisiai geriau augtų ir būtų pasiektas geriausias lapų bei vaisių santykis. Tai taip pat leidžia vaisiams gauti daugiau saulės šviesos. Taip pat tai skatina naujų vaismedžio šakų augimą.

Norint užauginti geros kokybės kivius, medžiai turi būti pakankamai drėkinami. Todėl drėkinti būtina ir tai turi būti kontroliuojama, kad vaisiai nebūtų pažeidžiami.

Vaisiai pradedami skinti geriausiai prinokę, t.y. kai refraktometrinis indeksas yra ne mažiau kaip 6,5° Brix. Derlius nenuimamas anksčiau nei spalio 25 d.

Vaisiai skinami rankomis, laikantis visų saugumo priemonių, kad nebūtų pažeisti, jie dedami į krepšį, kurio dugnas išsimauna, dar vadinamą „skynimo maišu (angl. *picking bag*)“. Nuskinti vaisiai saugomi ir vežami į fasavimo įmones vaismedžių sodo (sklypo) skiriamaisiais ženklais paženklintose paletėse.

*Kiwis de l'Adour* laikomi, pakuojami, sandėliuojami (rekomenduojam laikymo trukmė nuo 24 iki 72 val.) šaldytuvuose ar (arba) kontroliuojamoje atmosferoje. Vėliau iš Adūro krašto fasavimo įmonių jie išsiunčiami.

Vaisius saugant šaltai stebimi refraktometrinio indekso pokyčiai ir vaisiaus kietumas. Tai leidžia kontroliuoti vaisių nokimo procesą. Šaldytuve sunokę vaisiai pateikiami rinkai.

Išsiunčiamų *kiwis de l'Adour* refraktometrinis indeksas turi būti ne mažiau kaip 12° Brix ir kietumas ne mažiau kaip 1 kg/0,5 cm<sup>2</sup>. Vaisiai išsiunčiami ne anksčiau kaip birželio 15 d.

- 4.6. *Ryšys su vietove*: *Kiwi de l'Adour* pirmasis pradėjo auginti Henris Pedelucqas, kuris pirmasis pabandė pasodinti šį augalą Adūro upės baseine. Jis atliko bandymus su aktinidija, stambiavais basovija (*Tamarillo*) ir pasiflora. Kiekvienos šių veislių augalai buvo pasodinti 1965 m., o kitais metais paaiškėjo, kad šalčius atlaikė tik dešimt aktinidijų. Tada Pedelucqas suprato, kad Adūro krašto klimatas tinkamas kiviams auginti.

Pirmasis kivių 1972 m. derlius, skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai, buvo labai sėkmingai parduotas ir tai prisidėjo prie sektoriaus plėtros. Tais pačiais metais Pedelucqas augalus nusprendė pardavinėti.

Taip pavieniui kivius imta auginti bemaž visoje Prancūzijos teritorijoje, tačiau greitai paaiškėjo, kad palankiausias kivių auginimui oro sąlygos ir dirvožemiai yra Adūro krašte.

Todėl aštuntojo dešimtmečio pradžioje patys drąsiau Adūro upės baseino sodininkai ėmė sekti Pedelucqo pėdomis.

Po šios pirmosios labiau eksperimentinės augalų sodinimo bangos labai padidėjo auginimo plotai ir 1978 m. steigiamos augintojų asociacijos. Vėliau 1985, 1986 ir 1987 m. šią perspektyvią kultūrą savo ruožtu ėmė auginti Adūro upės baseino ūkininkai.

*Kiwi de l'Adour* savybes lemia vėlyvas vaisių derliaus nuėmimas jiems sunokus, dėl kurio kivių skonio savybės yra geriausios (prisotinimas cukrumi, mineralinėmis medžiagomis vyksta dar ant medžio), o vaisiai šaldytuvuose gali būti išlaikomi labai ilgai.

Toks vėlyvas derliaus nuėmimas įmanomas dėl palankaus mikroklimato, kiviams tinkamo dirvožemio ir, galiausiai, dėl *Kiwi de l'Adour* zonos specialistų patirties.

Šio regiono mikroklimatas nuosaikus: žiemos ne itin šaltos, ankstyvų šalčių ir didelių vasaros karščių pasitaiko nedažnai. Vis dėlto, žiemą temperatūra nukrenta pakankamai, kad augalai galėtų pailsėti vegetacinėje ramybės būsenoje, kuri teigiamai veikia vaisių formavimąsi (vystosi natūralus augalo potencialas, dėl kurio augalas žydi ir veda vaisius).

Be to, šiems augalams reikalingas didelis drėgmės kiekis. Juo aprūpina Pirėnų kalnų upės ir arti esantis Atlanto vandenynas (Adūro kraštui tenka apie 50 km ilgio kranto linija). Vėjas, kuris retai būna stiprus ir sausas, gerai vėdina sodus, todėl sumažėja ligų pavojus.

Todėl ši zona turi didelį privalumą — vėlyvus šalčius rudenį, dėl kurių nuimant kivių derlių cukraus kiekis vaisiuose yra didesnis nei įprasta. Panašiai Adūro krašte anksti baigiasi ir pavasario šalčiai. Tai itin palanku kivių augalams, nes jie pradeda žydėti daug maž gegužės viduryje.

Adūro upės baseino dirvožemiai pasižymi filtravimo savybėmis, jie yra gilūs ir turi daug organinių medžiagų, stambios tekstūros (vėdinami), nekalkingi arba nelabai kalkingi (sąnašiniai slėnių ir kalvų dirvožemiai). Jie gerai išlaiko vandenį, o tai sudaro sąlygas tinkamai drėkinti kivių augalus vaisių formavimosi metu. Iš humuso augalai gauna pakankamai mikroelementų (geležies, cinko, boro) ir mineralų (kalcio, magnio, natrio, kalio) tam, kad galėtų vesti geros kokybės vaisius. Šios savybės ypač prisideda prie vaisių organoleptinių savybių (tvirtas minkštumas, sultingumas, tirpstanti tekstūra ir kt.).

Genėjimas žiemą, žiedpumpurių ir vaisių retinimas, trėšimas, apdulkinimas, genėjimas vasarą, apsaugos nuo pavasario šalčių priemonės ir vaisių skynimas rankomis — tai *Kiwis de l'Adour* augintojų įgyta patirtis. Kivių augintojai anksti susirūpino produkcijos sandėliavimu, pakavimu ir pardavimu, tam jie įsteigė kooperatyvus ir naujausia įranga aprūpintas fasavimo įmones.

Šiuo metu visame sektoriuje remiamasi šia patirtimi auginant, sandėliuojant ir pateikiant *Kiwi de l'Adour* į rinką. Augintojai, imdamiesi auginti naujos rūšies vaisius, įrodė kad gali prisitaikyti, siekia kokybės, kurios galima pasiekti dėl produkcijos geografinės kilmės. Toks kokybės siekis šiam regionui yra būdingas tikriausiai todėl, kad virtuvė ir kulinarijos menas čia suvokiami kaip vietos paveldas. Laikui bėgant pastebima, kad *Kiwi de l'Adour* dėl jo ypatingo skonio, išliekančio visą prekybos laikotarpį, vis labiau domisi Prancūzijos ir kitų šalių pirkėjai.

#### 4.7. Kontrolės institucija:

Pavadinimas: Qualisud  
Adresas: «Agropole» BP 102, Lasserre  
F-47000 Agen  
Telefonas: (33-5) 58 06 15 21  
Faksas: —  
El. paštas: qualisud@wanadoo.fr

*Qualisud* yra pagal EN 45011 standartą patvirtinta ir akredituota sertifikavimo institucija.

#### 4.8. Ženklinimas etiketėmis: Ant kiekvieno vaisiaus, išskyrus vienetines pakuotes, užklijuojamas lipdukas su:

— produkto pavadinimu *KIWI DE L'ADOUR*.